



Istruzioni per il montaggio

Generatore di vuoto pneumatico RECB

Nota

Il Istruzioni per il montaggio è stato redatto in lingua tedesca. Conservare per riferimento futuro. Con riserva di modifiche tecniche, refusi ed errori.

Editore

© J. Schmalz GmbH, 09/22

La presente pubblicazione è protetta dai diritti d'autore. I diritti derivanti restano all'azienda J. Schmalz GmbH. La riproduzione della pubblicazione o di parti della stessa è consentita solamente entro i limiti definiti dalle disposizioni della legge sul diritto d'autore. È vietato modificare o abbreviare la pubblicazione senza espressa autorizzazione scritta dell'azienda J. Schmalz GmbH.

Panoramica contenuto

1	Informazioni importanti	3
1.1	Note per l'utilizzo di questo documento	3
1.2	La documentazione tecnica fa parte del prodotto.....	3
1.3	Documenti importanti.....	3
1.4	Targhetta.....	3
1.5	Simbolo.....	4
2	Indicazioni di sicurezza di base	4
2.1	Utilizzo conforme alle istruzioni.....	4
2.2	Impiego non conforme alle prescrizioni	4
2.3	Qualifica del personale.....	5
2.4	Dispositivi di protezione individuale	5
2.5	Avvertenze in questi documento.....	5
2.6	Rischi residui.....	5
2.7	Modifiche al prodotto	6
3	Costruzione del prodotto	7
4	Dati meccanici	7
4.1	Parametri generali	7
4.2	Dati sulla prestazioni	8
4.3	Dati sulle prestazioni meccaniche.....	8
4.4	Dimensioni	9
5	Trasporto	9
6	Verifica della fornitura	9
7	Installazione	9
7.1	Indicazioni per l'installazione	9
7.2	Installazione di RECB	10
7.2.1	Connessione di RECB all'aria compressa e al collegamento elettrico	10
7.2.2	Attacco aria compressa opzionale.....	14
7.2.3	Fissaggio meccanico	16
8	Piano di manutenzione e pulizia	18
9	Garanzia	18
10	Pezzi di ricambio, parti soggette ad usura, accessori	19
11	Smaltimento dispositivo	19
12	Dichiarazione di conformità	20
12.1	Conformità CE.....	20
12.2	Conformità UKCA	20

1 Informazioni importanti

1.1 Note per l'utilizzo di questo documento

La J. Schmalz GmbH sarà indicata in questo documento con il nome Schmalz.

Questo documento contiene note e informazioni importanti che riguardano le diverse fasi di funzionamento del prodotto:

- trasporto, immagazzinaggio, messa in funzione e messa fuori servizio
- funzionamento sicuro, interventi di manutenzione necessari, risoluzione di eventuali guasti

Il documento illustra il prodotto al momento della consegna da parte di Schmalz ed è destinato a:

- installatori che sono stati addestrati per il montaggio e l'esercizio del prodotto;
- personale di servizio qualificato che è stato addestrato per seguire la manutenzione;
- personale addestrato e qualificato che può eseguire i lavori elettrici.

1.2 La documentazione tecnica fa parte del prodotto

1. Seguire le indicazioni di questa documentazione per garantire il funzionamento corretto e sicuro.
 2. Conservare la documentazione tecnica nelle vicinanze del prodotto. Deve essere sempre accessibile per il personale.
 3. Consegnare la documentazione tecnica all'utente successivo.
- ⇒ L'inosservanza delle istruzioni di questo Istruzioni per il montaggio può causare lesioni!
- ⇒ Per i danni e i malfunzionamenti derivanti dall'inosservanza delle istruzioni, l'azienda Schmalz non si assume alcuna responsabilità.

Se dopo la lettura della documentazione tecnica avete ancora delle domande, vi invitiamo a rivolgervi all'Assistenza di Schmalz sotto:

www.schmalz.com/services

1.3 Documenti importanti

Importante:

In queste istruzioni vengono illustrate per particolarità legate all'utilizzo del generatore di vuoto pneumatico RECB.

Per garantire il funzionamento sicuro è inoltre importante seguire il manuale d'uso dell'eiettore compatto integrato, soprattutto le istruzioni per il montaggio del collegamento elettrico e relative alle sue funzioni.

1.4 Targhetta

La targhetta (1) è applicata al prodotto nella posizione indicata. La targhetta deve essere sempre visibile anche quando il prodotto è montato.

La targhetta contiene le seguenti informazioni:

- Denominazione articolo / Tipo
- Numero articolo
- Campo di pressione ammesso
- Codice QR
- Simbolo IO-Link
- Simbolo pneumatico
- Data produzione
- Numero di serie



1.5 Simbolo



Questo simbolo fa riferimento a informazioni importanti e utili.

- ✓ Questo simbolo fa riferimento a una condizione che deve essere soddisfatta prima di eseguire un'operazione.
- ▶ Questo simbolo fa riferimento a un'operazione da eseguire.
- ⇒ Questo simbolo fa riferimento al risultato di un'operazione.

Le operazioni che prevedono più passi sono numerate:

1. Prima operazione da eseguire.
2. Seconda operazione da eseguire.

2 Indicazioni di sicurezza di base

2.1 Utilizzo conforme alle istruzioni

Il modello RECB serve per la generazione di vuoto pneumatica e per afferrare e trasportare oggetti mediante il vuoto, in connessione con le ventose. Il modello RECB è stato sviluppato appositamente per l'impiego con sistemi robot collaborativi. Nell'alloggiamento del RECB possono essere installati solo eiettori compatti tipo SCPSi specifici di Schmalz perché questo è stato dimensionato appositamente per tali prodotti.

Idealmente, le merci da sollevare devono essere asciutte, ermetiche, con superficie liscia e stabilità intrinseca. Prima della movimentazione con il vuoto è importante verificare la compatibilità degli oggetti porosi e non ermetici. Lo sporco sui prodotti può impattare sulle capacità funzionali di RECB.

Come sostanze di evacuazione sono ammessi gas neutri secondo EN 983. I gas neutri sono ad esempio aria, azoto e gas nobili (ad es. argon, xenon, neon).

Il prodotto è stato realizzato in base all'attuale stato della tecnica e viene fornito in condizioni di affidabilità operativa. Ciononostante l'utilizzo è sempre legato a determinati pericoli.

Il prodotto è stato concepito per applicazioni industriali.

L'osservanza dei dati tecnici, delle istruzioni di montaggio ed esercizio di questo manuale fanno parte dell'utilizzo conforme alla destinazione d'uso.

Il dispositivo può essere utilizzato su sistemi robot che soddisfano in requisiti delle norme DIN ISO/TS 15066, DIN EN ISO 10218-1 e DIN EN ISO 10218-2.

Il funzionamento con un sistema collaborativo è autorizzato solo se questo soddisfa le norme di legge per i robot collaborativi. La completa osservanza di queste norme spetta esclusivamente all'integratore di sistema.

2.2 Impiego non conforme alle prescrizioni

Schmalz non si assume alcuna responsabilità diretta o indiretta per le perdite o i danni causati dall'utilizzo del prodotto. Questo vale soprattutto in caso di utilizzo improprio del prodotto, che non corrisponde alla destinazione d'uso prevista e che non è illustrato o contemplato nella presente documentazione.

Per utilizzo non conforme alla destinazione d'uso s'intende:

- Impiego in aree soggette al pericolo di esplosione
- Trasporto e aspirazione di sostanze esplosive
- Impiego in applicazioni medicali
- Impiego come sistema di bloccaggio per la lavorazione dei pezzi
- Aspirazione di parti del corpo
- Utilizzo con pezzi tecnicamente non idonei
- Superamento del carico
- Immagazzinamento del carico in stato aspirato

2.3 Qualifica del personale

Il personale non qualificato non è in grado di riconoscere i rischi e quindi è esposto a pericoli maggiori!

1. Per lo svolgimento delle operazioni descritte in queste Istruzioni per il montaggio incaricare solo il personale qualificato.
2. Il prodotto può essere comandato solo dalle persone che hanno svolto un adeguato addestramento.

Queste Istruzioni per il montaggio si rivolgono agli installatori che sono stati addestrati per il montaggio e l'esercizio del prodotto.

2.4 Dispositivi di protezione individuale

Per prevenire gli infortuni, indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale in relazione alle rispettive situazioni. L'equipaggiamento di protezione personale deve soddisfare le seguenti norme:

- Scarpe antinfortunistiche, classe di sicurezza S1 o superiore
- Guanti da lavoro resistenti, categoria di sicurezza 2231 o superiore
- Cuffie antirumore classe L o superiore
- Occhiali protettivi classe F
- Retina per capelli
- Indumenti aderenti

2.5 Avvertenze in questi documenti

Le avvertenze hanno lo scopo di evidenziare i pericoli derivanti dall'utilizzo del prodotto. L'avvertenza evidenzia un livello di pericolo.

Dicitura	Significato
 AVVERTENZA	Indica un pericolo di media gravità che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.
 PRUDENZA	Indica un rischio di bassa gravità che, se non evitato, provoca lesioni lievi o medie.
NOTA	Indica un pericolo che potrebbe causare danni materiali.

2.6 Rischi residui



AVVERTENZA

Emissioni di rumori a causa della fuoriuscita di aria compressa

Danni all'udito!

- ▶ Indossare le cuffie antirumore.
- ▶ Utilizzare gli eiettori solo con silenziatori.



AVVERTENZA

Aspirazione di sostanze, liquidi o materiale sfuso pericolosi

Danni alla salute o alle attrezzature!

- ▶ Non aspirare mai sostanze pericolose per la salute come polvere, fumi d'olio, vapori, aerosol o simili.
- ▶ Non aspirare mai gas o sostanze aggressive come ad es. acidi, vapori acidi, liscivi, biocidi, disinfettanti e detergenti.
- ▶ Non aspirare mai liquidi né materiale sfuso come ad es. i granulati.



⚠ AVVERTENZA

Movimenti incontrollati delle parti o caduta di oggetti causati da comandi o attivazioni errate del dispositivo quando le persone si trovano all'interno dell'area dell'impianto (porta di protezione aperta e circuito dell'attuatore disattivato)

Lesioni gravi

- ▶ Installando una separazione di potenziale tra la tensione del sensore e quella dell'attuatore è possibile assicurare la disattivazione dei componenti attraverso la tensione dell'attuatore.
- ▶ Indossare sempre i dispositivi di protezione individuali (DPI) durante gli interventi da eseguire nell'area di pericolo.



⚠ ATTENZIONE

Aria compressa o vuoto direttamente negli occhi

Pericolo d'infortunio grave agli occhi

- ▶ Indossare gli occhiali protettivi
- ▶ Non guardare mai le aperture dell'aria compressa
- ▶ Non guardare mai nel flusso di scarico del silenziatore
- ▶ Non rivolgere mai lo sguardo verso l'apertura per il vuoto, ad es. la ventosa.



⚠ ATTENZIONE

A seconda del grado di pulizia dell'aria ambiente lo scarico può contenere particelle che fuoriescono a grande velocità dall'apertura per l'aria di scarico.

Lesioni agli occhi!

- ▶ Non guardare direttamente nel flusso di aria espulsa.
- ▶ Indossare gli occhiali protettivi.



⚠ AVVERTENZA

Lesioni gravi da montaggio errato!

- ▶ Il montaggio e lo smontaggio devono essere eseguiti solo dopo aver disinserito la tensione e la pressione.
- ▶ Utilizzare solo le opzioni collegamento, i fori di fissaggio e i sistemi di fissaggio previsti.



⚠ AVVERTENZA

Carico sospeso

Pericolo lesioni gravi!

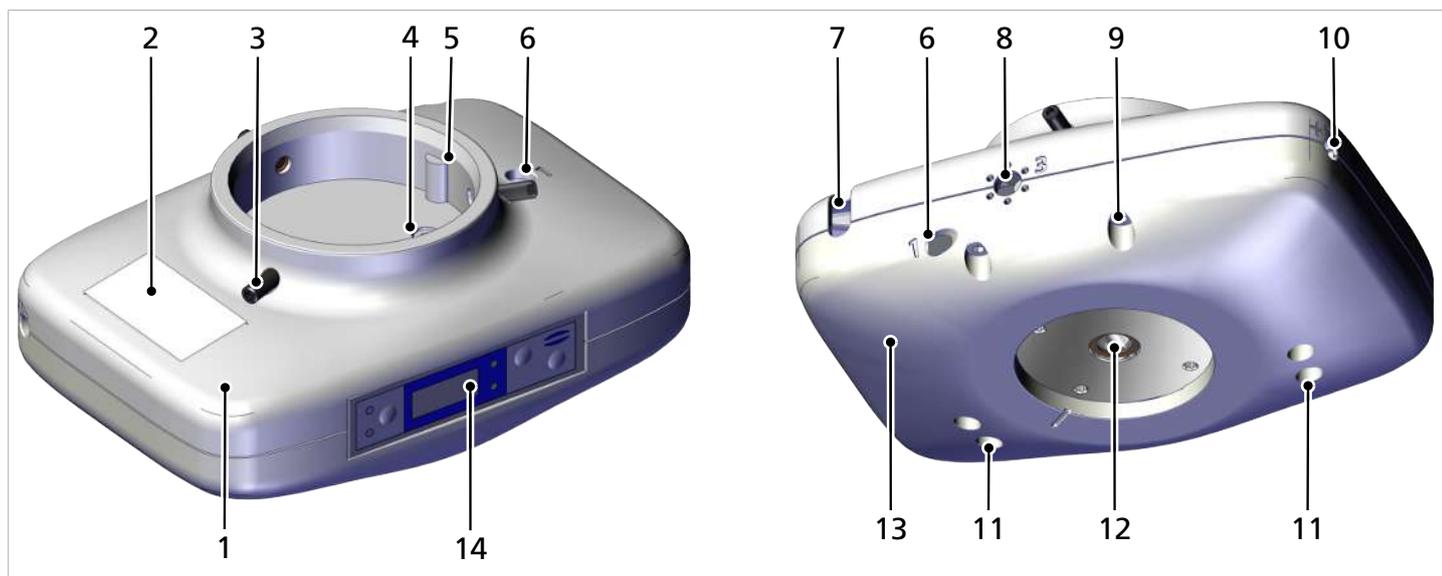
- ▶ Non camminare, sostare o lavorare mai sotto i carichi sospesi.

2.7 Modifiche al prodotto

Schmalz non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dalle modifiche eseguite al di fuori del suo controllo:

1. il prodotto deve funzionare solo secondo il suo stato di consegna originario.
2. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali di Schmalz.
3. Far funzionare il prodotto solo se è in condizioni d'uso perfette.

3 Costruzione del prodotto



1	Guscio superiore dell'alloggiamento	2	Targhetta
3	Perno filettato (3x) per il fissaggio della piastra flangia	4	Punto di raccordo filettato, vite M4 x 30 (2x)
5	Alloggiamento flangia con tacche di posizionamento	6	Apertura dell'alloggiamento per il passaggio del tubo flessibile aria compressa (contrassegnato con 1)
7	Apertura dell'alloggiamento per il passaggio del cavo di connessione	8	Apertura per lo sfiato (contrassegnata con 3)
9	Punto di raccordo filettato, vite M4 x 20 (2x)	10	Apertura dell'alloggiamento per la vite di strozzamento soffiare dell'eiettore compatto
11	Punto di raccordo filettato, vite M4 x 30 (2x)	12	Apertura per il vuoto con setaccio
13	Guscio inferiore dell'alloggiamento	14	Eiettore compatto

4 Dati meccanici

4.1 Parametri generali

Parametro	Simbolo	Valori limite			Nota
		min.	tipo.	max.	
Temperatura di funzionamento del liquido e dell'ambiente	T_{amb}	0 °C	—	40 °C	—
Temperatura di immagazzinaggio	T_{sto}	-10 °C	—	60 °C	—
Umidità dell'aria	H_{rel}	10%ur	—	90%ur	senza condensa
Pressione di esercizio	bar	2	4,5	6	
Massa	m	0,67 kg			RECB 24V-DC ... M12-5
		0,79 kg			ROB-SET RECB ... UR

4.2 Dati sulla prestazioni

Parametro	Valore
Grado di evacuazione ¹⁾	85 %
Capacità di aspirazione (max.) ¹⁾	57,2 l/min
	3,4 m ³ /h
Consumo d'aria aspirare ¹⁾	82,0 l/min
	4,9 m ³ /h
Livello di pressione acustica libera ²⁾	77 dB(A)
Cons. diametro interno del tubo lato aria compressa ²⁾	4 mm
Cons. diametro interno del tubo lato vuoto ²⁾	6 mm

¹⁾ Con pressione di esercizio ottimale (4,5 bar)

²⁾ Con lunghezza tubo flessibile max. 2 m

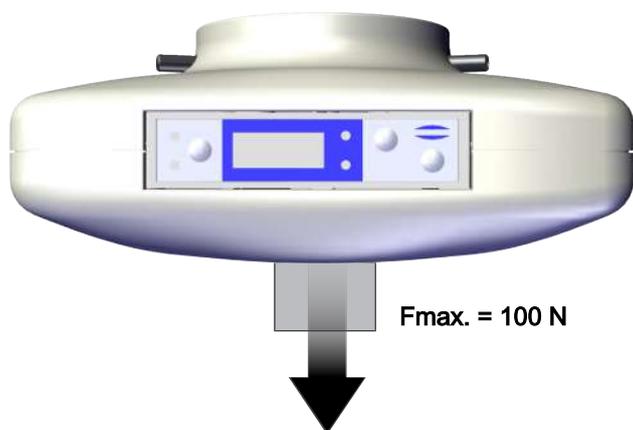
4.3 Dati sulle prestazioni meccaniche

Peso	Limite di carico posizione di montaggio orizzontale ¹⁾	Limite di carico posizione di montaggio verticale ²⁾ (l = 100 mm)
0,75 kg	max. 100 N	max. 25 N

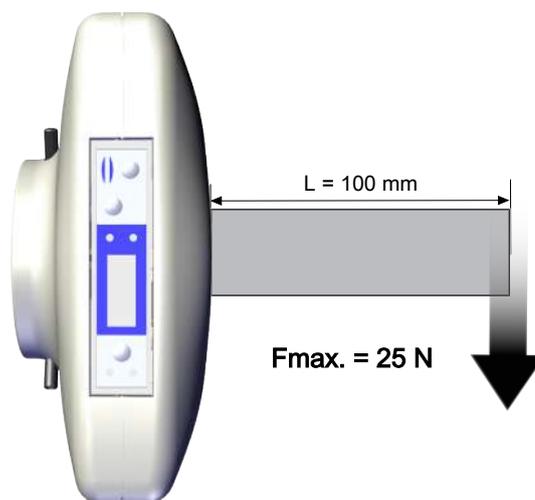
In merito ai dati dei limiti di carico

I dati tecnici sono validi per i carichi statici. I dati di carico max. valgono solamente per RECB. In caso di connessione a un robot (MRK compatibile) devono essere tenuti in considerazione i limiti di velocità imposti dal produttore del robot.

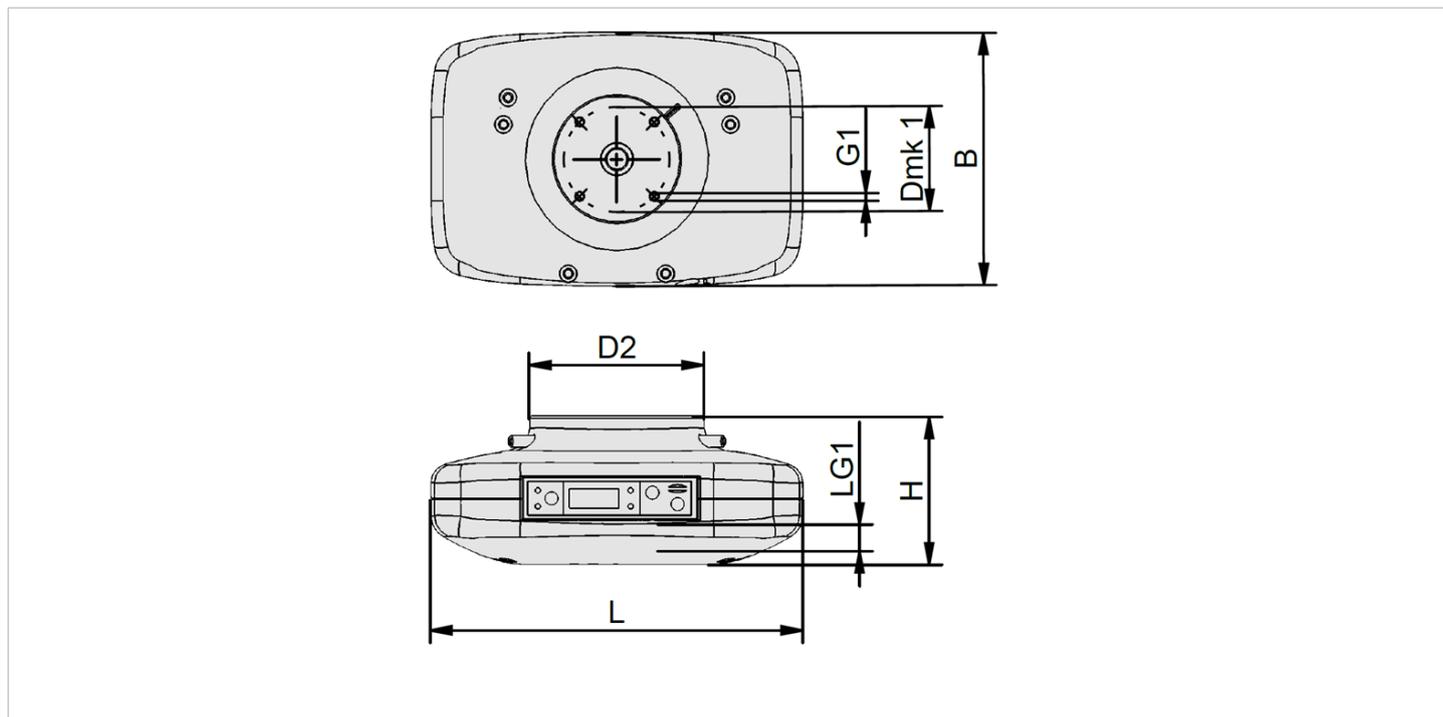
¹⁾ posizione di montaggio orizzontale



²⁾ posizione di montaggio verticale



4.4 Dimensioni



G1	Dmk 1	B	D2	LG1	H	L
M4-IG	46	111	76	9	64,8	162

Tutte le dimensioni dell'unità sono in millimetri [mm].

5 Trasporto



⚠ ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento in caso di fissaggio del carico non conforme

- ▶ Per il trasporto, il prodotto deve essere fissato correttamente e in modo sicuro.
- ▶ Indossare scarpe antinfortunistiche e guanti da lavoro.

6 Verifica della fornitura

La dotazione di fornitura è indicata nella conferma d'ordine. I pesi e le dimensioni solo elencati nelle bolle di consegna.

1. Accertarsi dell'integrità dell'intera spedizione sulla base delle bolle di consegna allegate.
2. Comunicare immediatamente allo spedizioniere e a J. Schmalz GmbH gli eventuali danni causati da un imballaggio inadeguato o dal trasporto.

7 Installazione

7.1 Indicazioni per l'installazione



⚠ ATTENZIONE

Installazione o manutenzione non a regola d'arte

Danni agli addetti ai lavori o alle attrezzature

- ▶ Prima dell'installazione o della manutenzione il generatore di vuoto deve essere senza tensione e bloccato in modo da impedire la sua attivazione non autorizzata!

Per l'installazione sicura bisogna fare attenzione alle seguenti istruzioni:

Utilizzare solo le opzioni collegamento, i fori di fissaggio e i sistemi di fissaggio previsti.

Collegare in modo saldo e sicuro al generatore di vuoto tutte le connessioni pneumatiche ed elettriche.

7.2 Installazione di RECB



AVVERTENZA

Caduta pezzi causata dal montaggio errato

Lesioni gravi!

- ▶ Serrare le viti del collegamento flangia sul lato inferiore dell'alloggiamento e i perni filettati per il collegamento flangia sul lato superiore dell'alloggiamento utilizzando una chiave torsiometrica e applicando le coppie previste.
- ▶ Indossare le scarpe antinfortunistiche.



ATTENZIONE

Durante i lavori di collegamento gli addetti possono venire a contatto con componenti taglienti

Lesioni alle mani!

- ▶ Indossare guanti da lavoro idonei.



Il modello RECB non deve essere esposto a vibrazioni forti.

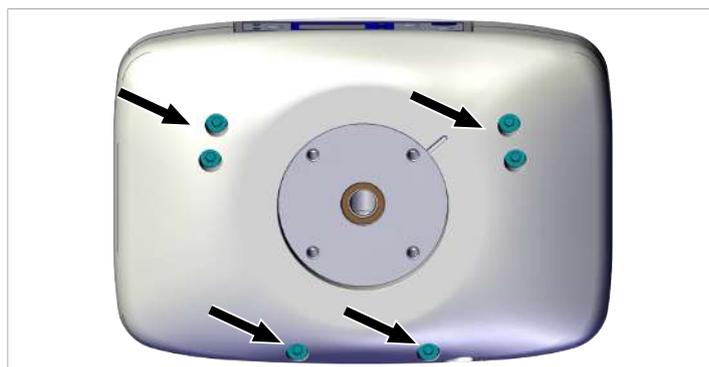
Dopo ogni apertura e chiusura dell'alloggiamento, sulle viti di fissaggio è importante applicare un prodotto sigillante adeguato (ad es. Loctite 221).

7.2.1 Connessione di RECB all'aria compressa e al collegamento elettrico

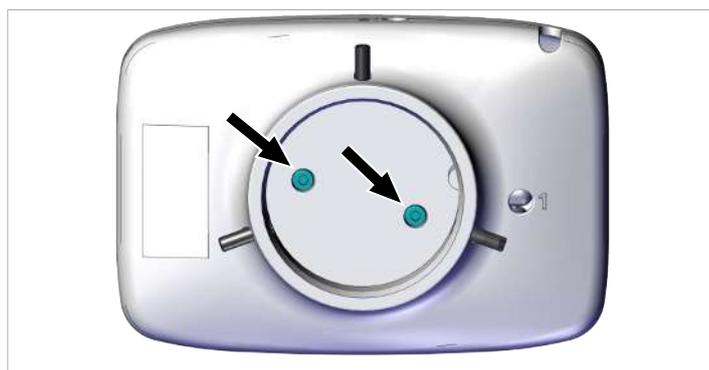
Per connettere il generatore RECB all'alimentazione aria compressa e al collegamento elettrico, questo deve essere aperto.

- ✓ La chiave a brugola da SW 3 è a portata di mano.
- ✓ Il prodotto sigillante per viti (ad es. Loctite 221) è a portata di mano.
- ✓ Predisporre il cavo di connessione con la presa M12 a 5 poli (non in dotazione).

1. Allentare e rimuovere le viti M4 x 30 e M4 x 20 che si trovano nel lato inferiore.



2. Ruotare il RECB e svitare e rimuovere le viti superiori da M4 x 30.

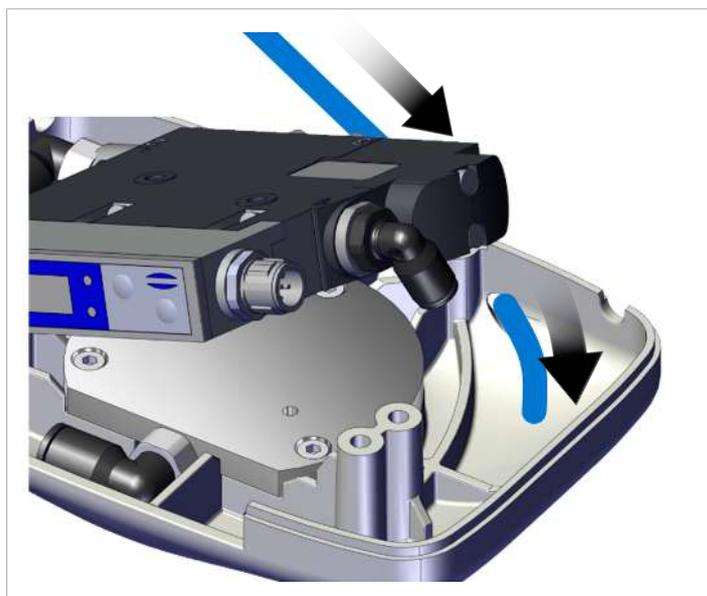


3. Rimuovere il guscio superiore dell'alloggiamento.

4. Per semplificare il montaggio del cavo di connessione e del tubo flessibile aria compressa, sollevare leggermente l'eiettore compatto.



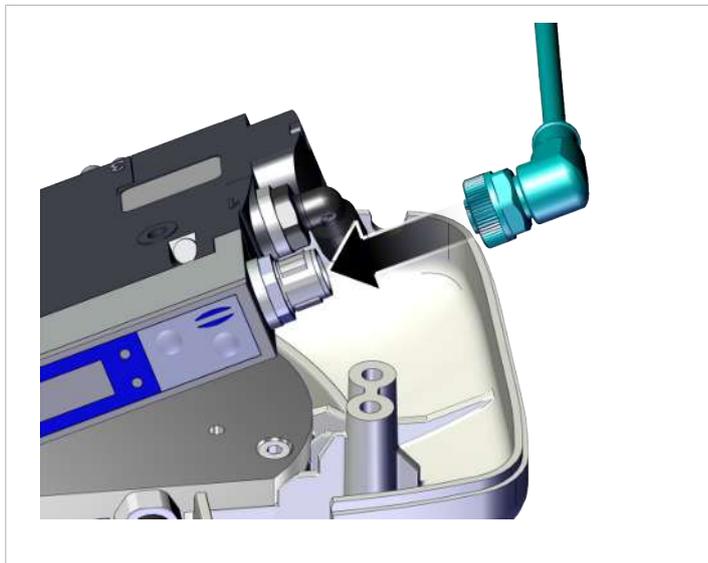
5. Inserire il tubo flessibile aria compressa attraverso l'apertura dell'alloggiamento nella posizione 1 nel guscio inferiore.



6. Inserire il tubo flessibile aria compressa nel raccordo a innesto, posizione 1, sul lato eiettore. Verificare che il raccordo a innesto sia rivolto verso il basso.

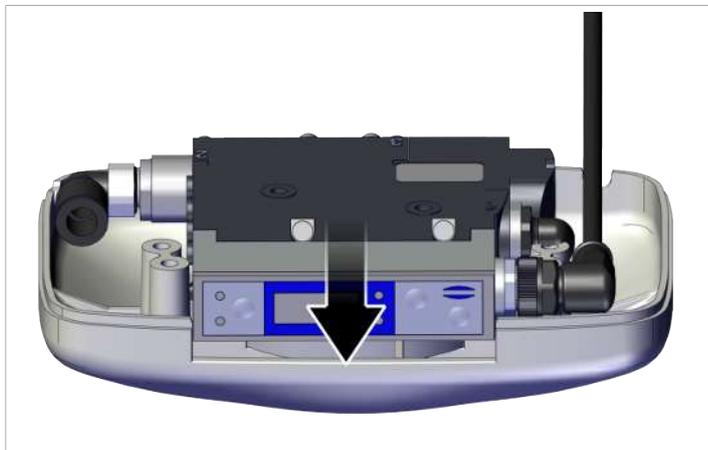


7. Fissare il cavo di connessione all'eiettore compatto, coppia di serraggio massima = a mano.



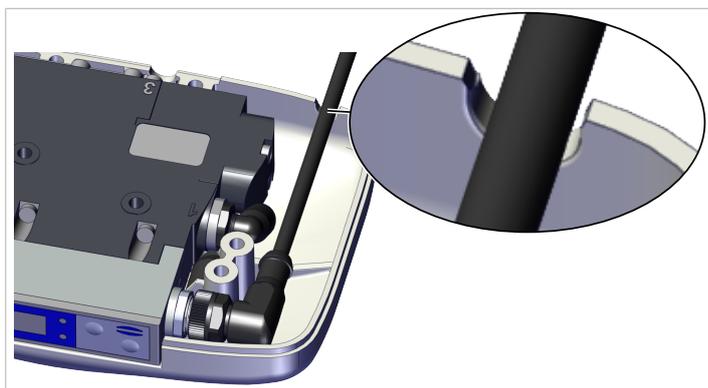
8. Controllare che i tubi flessibili siano stati inseriti correttamente nei collegamenti a innesto (vuoto e aria compressa).

9. I tubi flessibili potrebbero spingere leggermente in fuori l'eiettore compatto e ciò ridurrebbe la resistenza durante l'inserimento. Spingere leggermente l'eiettore compatto sull'inserto in alluminio.

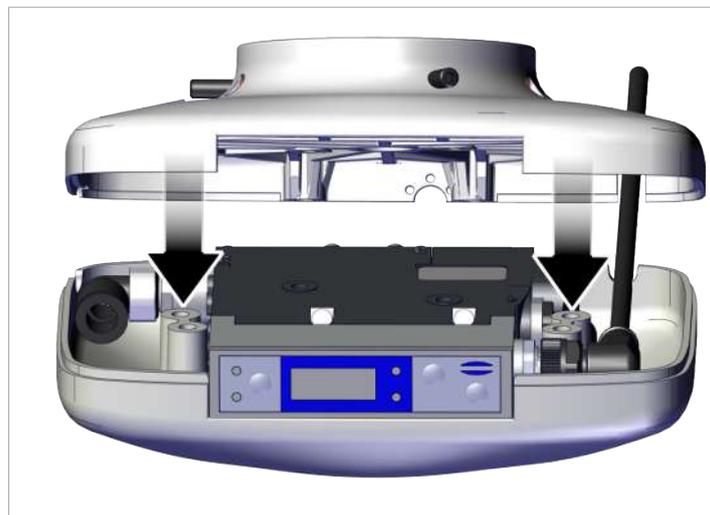


- ⇒ Fare attenzione all'allineamento corretto dell'eiettore compatto rispetto all'apertura anteriore dell'alloggiamento. Ciò semplifica il posizionamento dell'eiettore compatto.

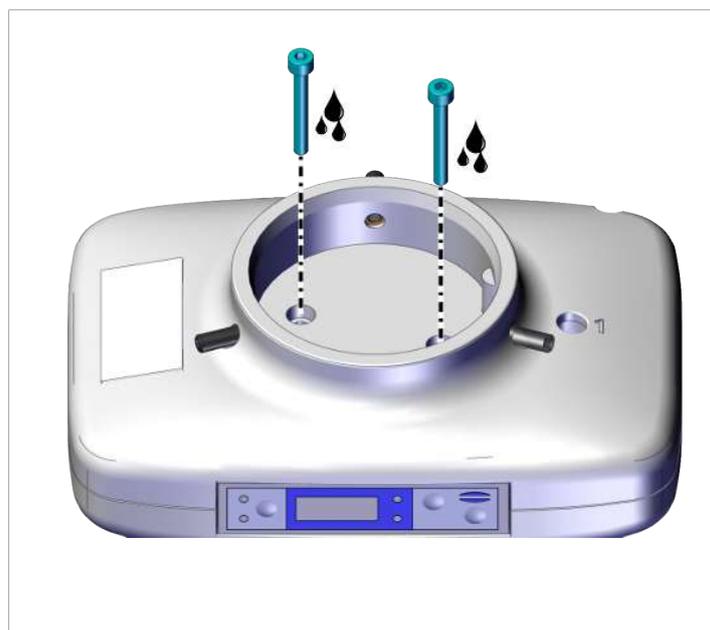
10. Posizionare il cavo di connessione nell'apertura cavo che si trova nel guscio inferiore dell'alloggiamento.



11. Posizionare il guscio superiore sull'alloggiamento inferiore.

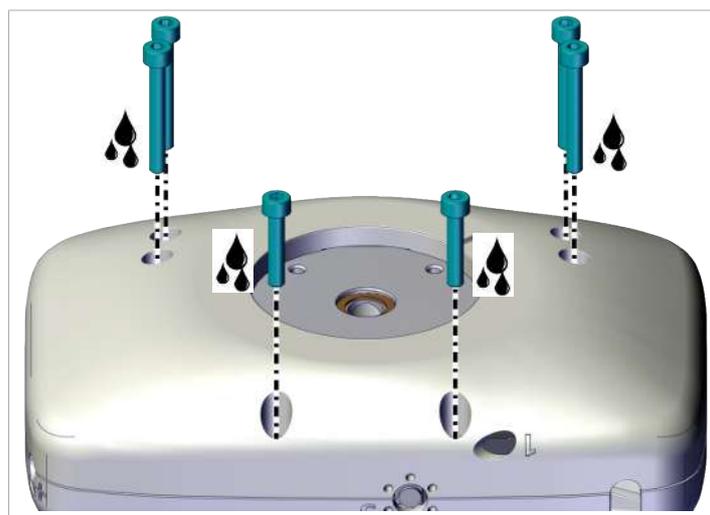


12. Applicare il sigillante più basso sulle due viti a testa cilindrica M4 x 30.
Tenere fermo l'alloggiamento con la mano.
Il guscio superiore dell'alloggiamento è a filo con quello inferiore e il cavo di connessione è libero nel passaggio cavo.
Avvitare entrambi i gusci con le viti a testa cilindrica predisposte. Utensile chiave ISK SW 3 mm, coppia di serraggio 1 Nm.



13. Ruotare il RECB.

14. Applicare il sigillante alle quattro viti a testa cilindrica M4 x 30 e alle due M4 x 20.
Serrare le viti con una chiave dinamometrica SW = 3 mm e una coppia pari a 1 Nm.

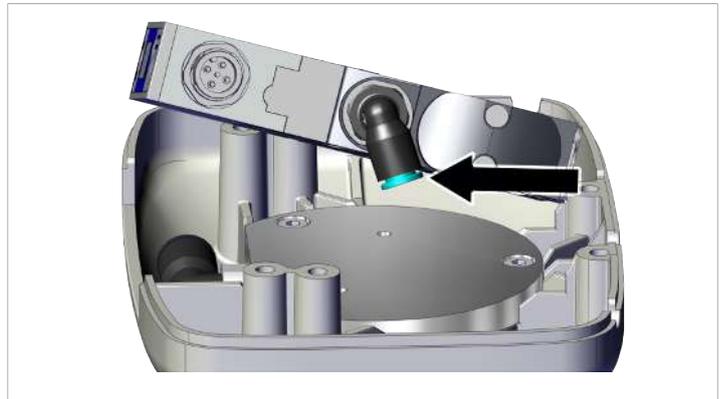


7.2.2 Attacco aria compressa opzionale

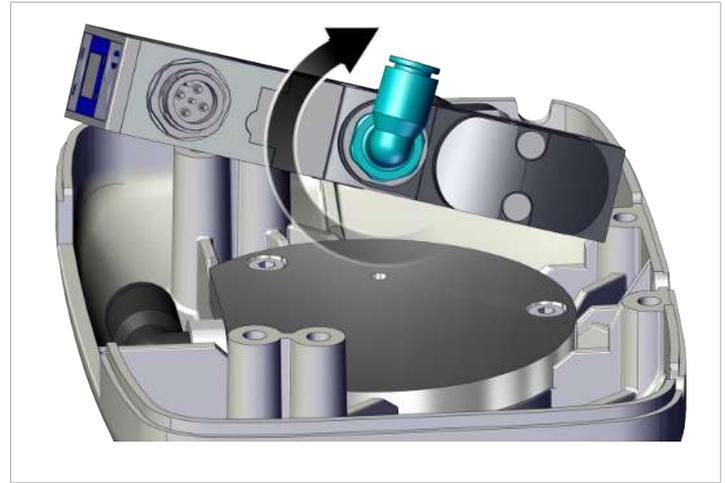


Per inserire l'attacco aria compressa attraverso il guscio superiore dell'alloggiamento, procedere come segue:

- ✓ La chiave a brugola da SW 3 è a portata di mano.
- 1. Allentare e rimuovere le due viti a testa cilindrica M4 x 20 e le quattro M4 x 30, del guscio inferiore (cfr. Cap. 7.2.1 passaggio 1).
- 2. Ruotare il RECB per allentare e rimuovere le due viti a testa cilindrica M4 x 30 (cfr. Cap. 7.2.1 passaggio 2).
- 3. Rimuovere il guscio superiore dell'alloggiamento.
- 4. Sollevare l'eiettore compatto e premere contro la superficie circolare esterna del raccordo a innesto.
- 5. Spingere il tubo flessibile aria compressa nel raccordo a innesto, premendo la superficie circolare esterna del raccordo a innesto stesso. Mantenere la pressione sulla superficie circolare del raccordo a innesto ed estrarre il tubo flessibile aria compressa attraverso la connessione.

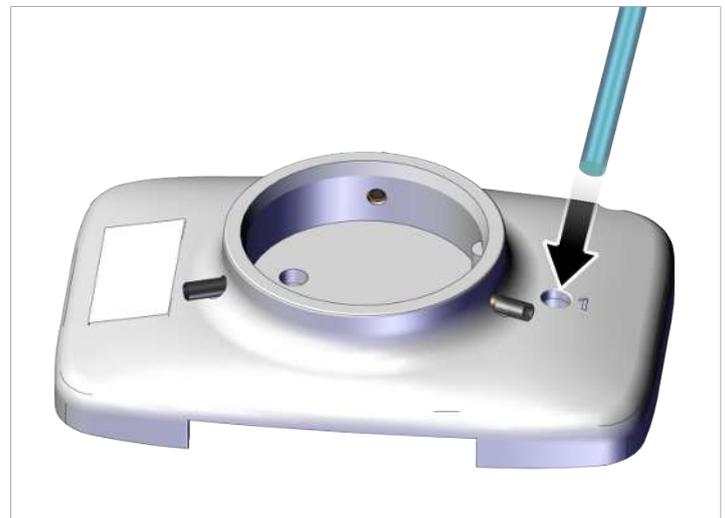


6. Ruotare il raccordo a innesto in modo che l'apertura sia rivolta verso l'alto!

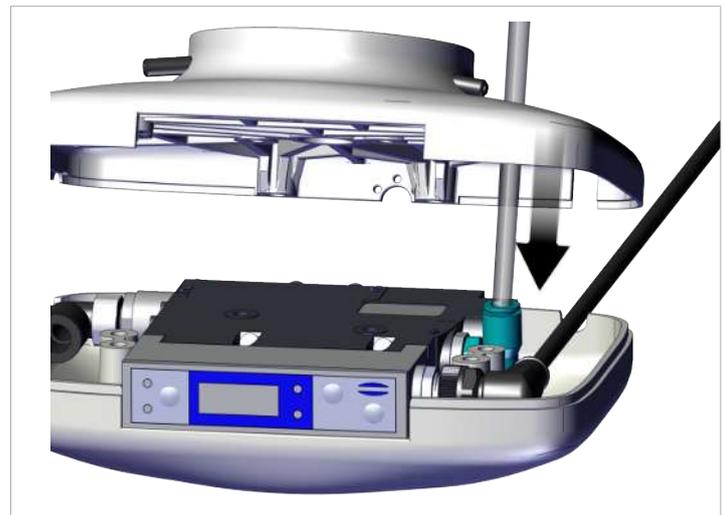


7. Fissare il cavo di connessione all'eiettore compatto, posizionando questo a filo rispetto al guscio inferiore dell'alloggiamento (cfr. Cap. 7.2.1 passaggi da 7 a 10).

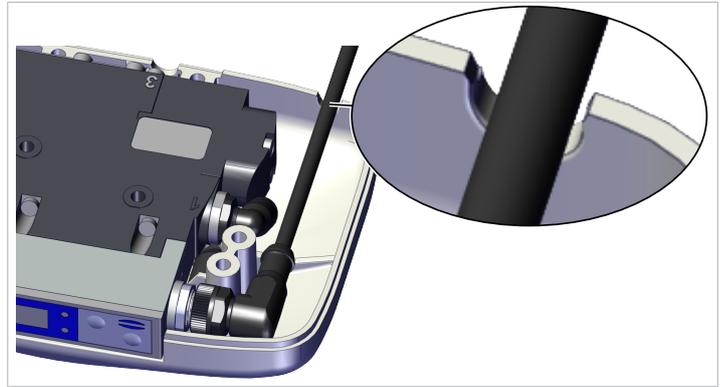
8. Inserire il tubo flessibile aria compressa nell'apertura del guscio superiore dell'alloggiamento (contrassegno 1) in modo che possa fuoriuscire di ca. 20 cm.



9. Posizionare il guscio superiore dell'alloggiamento al di sopra dell'eiettore compatto e collegare il tubo flessibile aria compressa al raccordo a innesto dello stesso.



10. Posizionare il cavo di connessione nell'apertura cavo che si trova nel guscio inferiore dell'alloggiamento.



11. Controllare che i tubi flessibili siano stati inseriti correttamente nei collegamenti a innesto (vuoto e aria compressa).

12. Chiudere RECB (cfr. Cap. 7.2.1 passaggi da 11 a 14).

7.2.3 Fissaggio meccanico



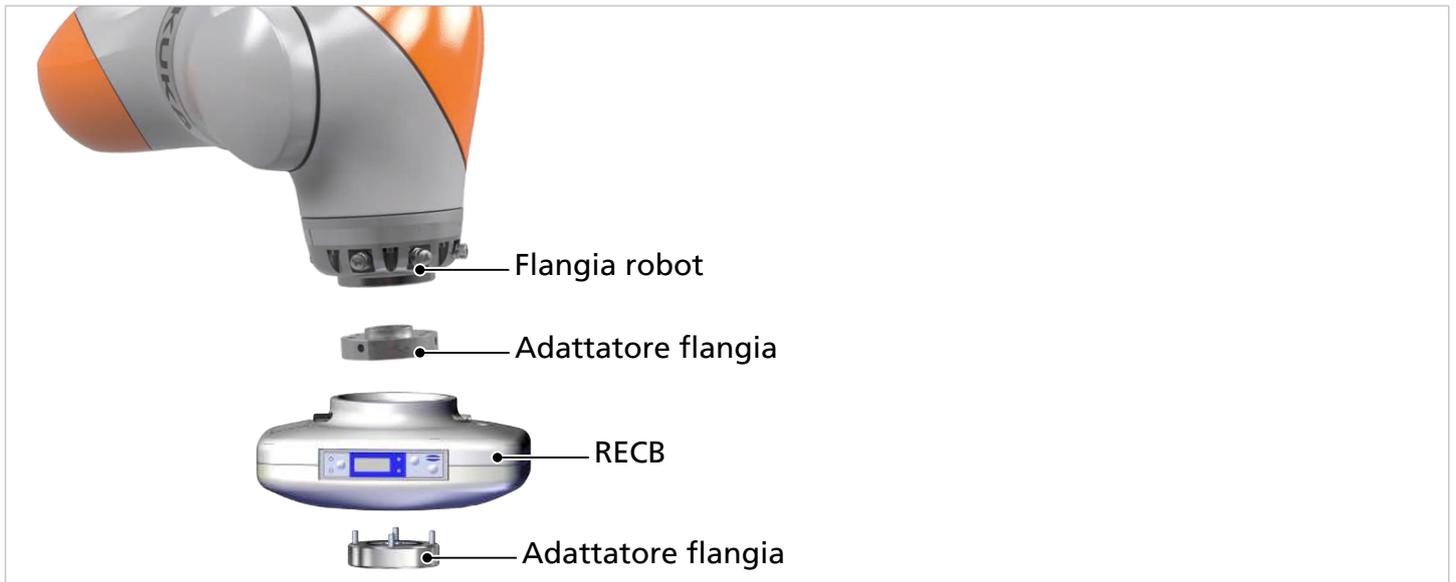
⚠ ATTENZIONE

Intrappolamento col cavo di connessione o il tubo flessibile aria compressa durante il movimento del robot collaborativo.

Lesioni da intrappolamento agli arti o ai capelli

- ▶ Posare il cavo di connessione e il tubo flessibile aria compressa il più vicino possibile al braccio del robot.
- ▶ Evitare le aree di pericolo.

La posizione di montaggio di RECB è a discrezione dell'utente.

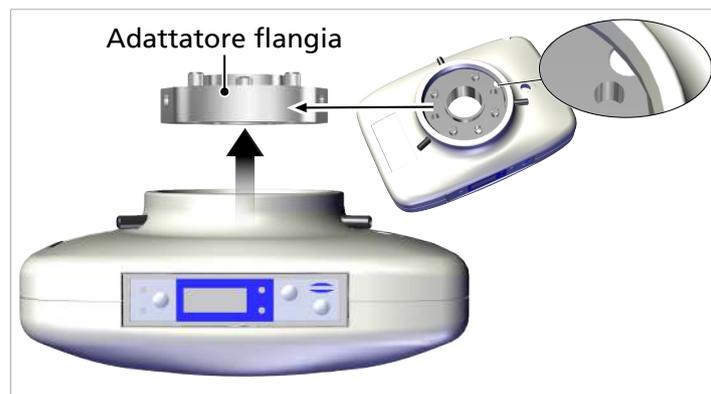


Interfaccia meccanico per il robot

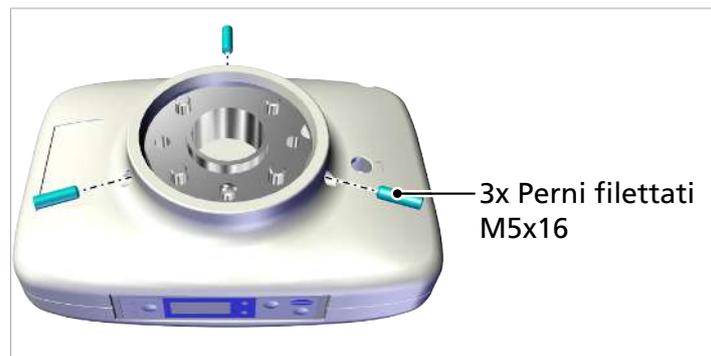
Il RECB viene adattato al robot collaborativo tramite una flangia-adattatore intercambiabile. È importante fare attenzione ai contrassegni sulla flangia e sull'alloggiamento di RECB perché definiscono l'orientamento dell'indicatore della ventosa rispetto al robot.

- ✓ La flangia-piastra adattatore (non in dotazione di fornitura) viene fissata al robot.

1. Il RECB viene spinto contro la flangia piastra adattatore (non in dotazione di fornitura), tenendo in considerazione il contrassegno Poka Yoke.



2. Fissare radialmente RECB con tre perni filettati (M5x16). Serrare tutte le viti con una chiave dinamometrica: coppia di serraggio 0,6 Nm.



Interfaccia meccanico per il sistema di presa a vuoto

A secondo del sistema di presa a vuoto selezionato, ?e disponibile un'ampia gamma di flange-piastre adattatore.

- ✓ La flangia-piastra adattatore (non in dotazione di fornitura) è pronta.

1. La flangia-piastra adattatore (non in dotazione di fornitura) viene fissata a RECB.



2. Il sistema di presa a vuoto specifico per l'applicazione viene fissato al RECB o alla flangia adattatore.



8 Piano di manutenzione e pulizia

- i** Schmalz stabilisce i seguenti controlli e intervalli di controllo. Durante l'utilizzo del sistema di presa nel luogo di installazione è importante rispettare i regolamenti e le disposizioni di sicurezza in vigore. Gli intervalli sono validi per l'esercizio a un turno. In caso di utilizzo più intenso, ad es. turni di lavoro multipli, è necessario ridurre di conseguenza gli intervalli dei controlli.

Intervento di manutenzione	Tutti i giorni	Settimanalmente	Mensilmente	Semestralmente	Annualmente
Il manuale d'uso è disponibile, leggibile accessibile per il personale.					X
Controllare il montaggio e la tenuta dei raccordi filettati e dei raccordi a innesto.			X		
Eliminare lo sporco dalle superfici.		X			

Indicazioni sulle coppie di serraggio nelle istruzioni per la manutenzione

9 Garanzia



NOTA

Utilizzo di pezzi di ricambio non originali

Sussiste il pericolo di anomalie di funzionamento o di danni materiali

- Per garantire il corretto funzionamento della valvola e del sistema, e per mantenere valida la garanzia è essenziale utilizzare i pezzi di ricambio originali.

Per questo sistema Schmalz concede una garanzia ai sensi delle sue condizioni generali di vendita. Lo stesso vale per i pezzi di ricambio, purché si tratti di ricambi originali forniti da noi.

La garanzia di Schmalz è valida solo se il prodotto è stato installato e viene utilizzato in base al relativo manuale d'uso o alle istruzioni per il montaggio. In caso di utilizzo errato o di forzature, decade la garanzia e il diritto di responsabilità.

Danni e difetti causati da una manutenzione e una pulizia insufficienti, da interventi errati, da lavori di manutenzione e riparazione eseguiti da persone non autorizzate, da modifiche o cambiamenti a prodotto, ai pezzi o ai materiali senza specifica originale sono tassativamente esclusi dalla copertura della garanzia.

Dalla garanzia sono escluse tutte le parti soggette ad usura.

10 Pezzi di ricambio, parti soggette ad usura, accessori

Tipo	N. Art.	Descrizione	Tipo
ERS RECB	10.02.03.00372	Kit pezzi di ricambio: Tubo flessibile aria compressa da 2,5 mm (6-4 mm), viti per l'alloggiamento 6 pezzi M4 x 30 e 2 pezzi M4 x 20	E
FLAN-PL UR-KUK-1	10.03.01.00313	Piastra flangia (tonda)	Z
FLAN-PL RET-1	10.03.01.00358	Piastra flangia (tonda)	Z
FLAN-PL RET-2	10.03.01.00373	Piastra flangia (tonda)	Z
FLAN-PL YAS-2	10.03.01.00404	Piastra flangia (tonda)	Z
FLAN-PL FAN-1	10.03.01.00390	Piastra flangia (tonda)	Z
FLAN-PL FAN-2	10.03.01.00518	Piastra flangia (tonda)	Z
FLAN-PL ECBPi	10.03.01.00379	Piastra flangia (tonda) per: CobotPump	Z
MOD-FLAN 108x63x13 ECBPi	10.03.01.00436	Modulo flangia	Z
VEE-QCM 32	10.01.36.00121	Modulo flangia VEE con adattatore cambio rapido e introduzione vuoto integrata	Z
VEE-FE 25.4x181.5	10.01.36.00128	Prolunga flangia	Z
VEE 1xSPB1/SPF 42.3x42.3	10.01.36.00267	Sistema di presa VEE montato	Z
VEE 2xSPB1/SPF 154.3x42.3	10.01.36.00268	Sistema di presa VEE montato	Z
VEE 4xSPB1/SPF 218.3	10.01.36.00269	Sistema di presa VEE montato	Z
VEE SET-ECBPi	10.01.36.00266	Starter kit da 120 pezzi per la costruzione di due effettori finali per vuoto VEE	Z
ASK WB-M12-5 5000 K-5P	21.04.05.00830	Presa angolata M12 a 5 poli con estremità aperta	Z
ASK WB-M12-5 295 WB-M8-8	21.04.05.00823	Cavo di connessione (utilizzo per UR)	Z

Legenda:	V ...	Parte soggetta ad usura
	E _	Pezzo di ricambio
	Z _	Accessori

Gli accessori qui indicati rappresentano un'istantanea della situazione attuale al momento della redazione del Istruzioni per il montaggio. Una panoramica aggiornata su tutti gli accessori per il prodotto è disponibile nel sito web www.schmalz.com

11 Smaltimento dispositivo

1. Dopo la sostituzione o la messa fuori servizio il prodotto deve essere smaltito come da istruzioni.
2. Osservare le direttive nazionali e gli obblighi di legge per lo smaltimento e la riduzione dei rifiuti.

Componente	Materiale
Gusci dell'alloggiamento	Resina da colata sottovuoto con boccole filettate in ottone
Piastra flangia	Alluminio EN AW-6026
Setaccio tondo pressato	Ottone / Acciaio inox
Raccordi a innesto	Polimero tecnico, ottone nichelato, NBR
Viti	Acciaio zincato, acciaio inox
Tubo flessibile per vuoto	PU
Spina filettata con perni	Acciaio brunito

Materiali impiegati

12 Dichiarazione di conformità

12.1 Conformità CE

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante Schmalz conferma che il prodotto descritto in questo manuale d'uso soddisfa le seguenti direttive UE:

2011/65/UE	Direttiva RoHS
2014/30/UE	Compatibilità elettromagnetica

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN ISO 12100	Sicurezza delle macchine - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione dei rischi
EN ISO 4414	Tecnica dei fluidi - Regole generali e requisiti tecnici di sicurezza per gli impianti e i relativi componenti pneumatici
EN 61000-6-2+AC	Compatibilità elettromagnetica (EMS) - Parte 6-2: Norme di base - Resistenza alle interferenze per campi industriali
EN 61000-6-3+A1+AC	Compatibilità elettromagnetica (EMS) - Parte 6-3: Norme specifiche di base - Interferenze per aree residenziali, commerciali, industriali e piccole aziende
EN IEC 63000	Documentazione tecnica per la valutazione dei dispositivi elettrici ed elettronici rispetto alla limitazione da materiali pericolosi



La dichiarazione di conformità CE valida al momento della consegna, viene fornita con il prodotto oppure è disponibile online. Le norme e le direttive qui menzionate rispecchiano la situazione al momento della pubblicazione del manuale di funzionamento e delle istruzioni per il montaggio.

12.2 Conformità UKCA

Dichiarazione di conformità (UKCA)

Il fabbricante Schmalz conferma che il prodotto descritto in questo manuale d'uso soddisfa le seguenti direttive UK:

2012	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations
2014/30/UE	Compatibilità elettromagnetica

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN ISO 12100	Sicurezza delle macchine - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione dei rischi
EN ISO 4414	Tecnica dei fluidi - Regole generali e requisiti tecnici di sicurezza per gli impianti e i relativi componenti pneumatici
EN 61000-6-2+AC	Compatibilità elettromagnetica (EMS) - Parte 6-2: Norme di base - Resistenza alle interferenze per campi industriali
EN 61000-6-3+A1+AC	Compatibilità elettromagnetica (EMS) - Parte 6-3: Norme specifiche di base - Interferenze per aree residenziali, commerciali, industriali e piccole aziende
EN IEC 63000	Documentazione tecnica per la valutazione dei dispositivi elettrici ed elettronici rispetto alla limitazione da materiali pericolosi



La dichiarazione di conformità (UKCA) valida al momento della consegna, viene fornita con il prodotto oppure è disponibile online. Le norme e le direttive qui menzionate rispecchiano la situazione al momento della pubblicazione del manuale di funzionamento e delle istruzioni per il montaggio.